

Erkennungsmerkmale des Typs **"AV 38" rechts oben auf Zylinderkopf, auf Hersteller-Plakette. \*)**  
 Fahrgestellnummer eingeschlagen **Links, unten auf Tretlagerbefestigung, durch Loch im Schwungrad sichtbar.**  
 Motornummer eingeschlagen **Rechts, oben auf Zylinderkopf, auf Hersteller-Plakette.**  
 Hersteller des Fahrgestells **) MOTOBECANE S.A., Rue Lesault 16, PANTIN (Seine) (F)**  
 Hersteller des Motors

**TYPEDESCHEINIGUNG MOTORFAHRZEUG-TYPENPRÜFUNGS-KOMMISSION**

**MOTOR**

Marke u. Typ **MOTOBECANE A V 38**  
 Art **Hilfsmotor für Fahrrad**  
 Treibstoff **Benzin / Ölgeisch**  
 Zyl.Zahl **1** Takt **2**  
 Zyl.-Bohrung **39** mm  
 Kolbenhub **41,8** mm  
 Steuer PS **0,254**  
 Zyl.-inhalt zus. **49,9** cm<sup>3</sup>  
 Brems PS **1,4**  
 Kühlung **Luft**  
 Lage des Motors **Unten Mitte**

**FAHRGESTELL**

Anzahl Achsen **2**  
 Antrieb auf **Hinterrad (Kette)**  
 1. Bremse **Mechanisch, 18.-Vollnabenbremse, Hebel links / Kabelzug, auf Hinterrad.**  
 2. Bremse **Mechanisch, 18.-Vollnabenbremse, Hebel rechts / Kabelzug, auf Vorderrad.**  
 3. Bremse **---**  
 Anhängenbremse **---**  
 Lenkung **Normallenker**  
 Anhängenverrichtung **---**  
 Anzahl Vorwärtsgänge **3 (Fliehkraftkupplung mit automatischem Getriebe \*\*)**  
 Geschw. 1. Gang **— im dir. Gang 40 Km/h**

**KAROSSERIE**

Hersteller **MOTOBECANE, PANTIN**  
 Art/Form **Fahrrad mit Hilfsmotor**  
 Anzahl Türen **—**  
 Sitzplätze **Total 1**  
 Vorn **—** Mitte **—** Hinten **—**  
 Stoßplätze **—**  
 Für Motorräder: Soziussitz **—**  
 Seitenwagen **—**

**GEWICHTSVERHÄLTNISSSE UND BEREIFUNG**

	Vorderachse	Hinterachse	Total
Leergewicht des fahrbereiten Fahrgestells	kg	kg	— kg
Tragfähigkeit des Fahrgestells (Art. 11 MFV)	kg	kg	— kg
Fabrikgarantiertes maximales Gesamtgewicht	kg	kg	— kg
Leergewicht des fahrbereiten Fahrzeuges (karossiert)	20 kg	25 kg	45 kg
Nutzlast	kg	kg	— kg
Fabrikgarantiertes maximales Anhängerzuggewicht	kg	kg	— kg
Bereifung: Dimension	23 x 2.00		einfach / XXVSKK
Maxim. Tragkraft (pro Reifen 90 kg)	90 kg	90 kg	

## ELEKTR. AUSRÜSTUNG UND WARNVORRICHTUNG

6 Volt

Scheinwerfer: Marke

LUXOR

Abblendsystem

2 Glühlampen

Stand-/Markierlichter

---

Schlusslichter

1, kombiniert mit Rückstrahler

Stoplichter

---

Kontrollnummerbeleuchtung

---

Richtungsschalter: System

---

Lage

---

Warnvorrichtung

1, elektrische Glocke

1)

Scheibenwischer

---

## ALLGEMEINE MASSANGABEN

Spurweite	vorn	---	mm
	hinten	---	mm
Gesamtbreite, vorne	660	mm, hinten	---
Achsenabstand			1'110 mm
Gesamtlänge			1'710 mm
Gesamthöhe (unbelastet)			960 mm
Bodenfreiheit			135 mm
Oberhang, hinten			---
Antriegsvorrichtung (Höhe ab Boden)			---
Antriegsvorrichtung (Oberhang)			---
Äusserer Wendekreis-Durchm. links			---
Äusserer Wendekreis-Durchm. rechts			---
Höhe Sattel ab Boden			890 mm.

## Innenmassen

Länge des Laderaumes	mm
Breite des Laderaumes	mm
Lichte Höhe	mm
Höhe des Laderaumes ab Boden	mm
Seitenlader (Höhe)	mm

## BEMERKUNGEN

\*) Ferner "Mobylette" seitlich auf Kettenschützer, "Mobymatic" seitlich auf Treibstoffbehälter, Ausführung mit Hinterrad-Aufhängung und Treibstoffbehälter in Rahmen eingebaut.

\*\*\*) Uebersetzungsverhältnis Getriebe/Hinterrad 12 Z. x 62 Z.

+ ) Glühlampe mit gefederter Fassung.

Lärmmessung: Auf 7 m seitlich

Bei max. Betriebsdrehzahl (40 km/h) = 78 Phon 2)

Geschwindigkeitsmesser im Scheinwerfergehäuse.

ÄNDERUNGEN UND ERGÄNZUNGEN (H.M.F.V.)

1) Warnvorrichtung: Funktioniert nur bei laufendem Motor. Muss zusätzlich noch 1 starke Fahrradglocke montiert werden.

2) Auspuffrohrende: Darf weder nach rechts, noch gegen den Boden gerichtet sein.

Ort und Datum der Typenprüfung

Die Typenprüfungskommission

Zürich, den 8.8.1956.